

## THE LONG DAY CLOSES

No star is o'er the lake, its pale watch  
keeping,  
The moon is half awake, through grey mist  
creeping.  
The last red leaves fall round the porch of  
roses,  
The clock has ceased to sound. The long day  
closes.

Sit by the silent hearth in calm endeavour,  
To count the sound of mirth, now dumb  
forever.  
Heed not how hope believes and fate  
disposes.  
Shadow is round the eaves. The long day  
closes.

The lighted windows dim are fading slowly.  
The fire that was so trim now quivers lowly.  
Go to the dreamless bed where grief  
reposes.  
Thy book of toil is read. The long day closes.

## DE DAG LOOPT TEN EINDE

Geen ster te zien die bleekjes de wacht houdt  
over het meer.  
De maan, maar half wakker, dringt door de  
grijze mist.  
De laatste rode blaadjes vallen rond de  
rozenpoort,  
De klok luidt niet meer. De dag loopt ten  
einde.

Ga rustig bij de stille haard zitten,  
En tel de geluiden van leven, nu voor altijd  
stom.  
Let niet op hoe de hoop gelooft en het lot  
beslist.  
Schaduwen zijn rond de dakranden, de dag  
loopt ten einde.

De verlichte ramen vervagen langzaam.  
Het vuur dat zo mooi was, trilt nu zacht.  
Ga naar je droomloze bed waar verdriet  
weerkeert.  
Je boek van werken is gelezen. De dag loopt  
ten einde.